



**BUREAU  
VERITAS**

CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION



ACCREDITATION N°1-0194  
Portée disponible  
sur [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr)

**Rapport N° / Report Nr. :** (5417)045-0012A  
Date de réception / Date Received : 14/02/17

Date / Date (DD/MM/YY) : 20/03/17  
Page 1/8

ALDO BASSI  
GIOVANNI FRASCHI  
FILA SPA (FABBRICA ITALIANA LAPIS ED AFFINI)  
VIA MEUCCI 2  
50068 SCOPETI, ITALY

**DESCRIPTION :** GIOTTO TURBO GLITTER 425800. FELT TIP PENS WITH SPECIAL WATER BASED GLITTERED INK, IN 8 COLOURS : GIALLO/YELLOW, ARANCIO/ORANGE, ROSSO/RED, MARRONE/BROWN, VERDE/GREEN, AZZURRO/SKY BLUE, VIOLETTO/VIOLET, NERO/BLACK

Référence / Reference : NON DISPONIBLE / NOT AVAILABLE - EAN/UPC 8000825425806  
Commande N° / Order Nr. : NON DISPONIBLE / NOT AVAILABLE  
Origine / Origin : ITALY  
Fournisseur / Vendor : FILA SPA  
Réf. fournisseur / Vendor ref. : NON DISPONIBLE / NOT AVAILABLE

Début des essais / Test started : 06/03/17

Fin des essais / Test ended : 15/03/17

**SYNTHESE / EXECUTIVE SUMMARY :**

ESSAI / TEST	RESULTAT / RESULT
EN71-1 : 2014	CONFORME / PASS
EN 71-1 : 2014 - MARQUAGES / LABELLING	PRESENT & CORRECT
EN71-2 : 2011 + A1 : 2014	CONFORME / PASS
EN71-3 : 2013 + A1 : 2014	CONFORME / PASS

Kathy PORZUCEK,  
Responsable Laboratoires et Expertise Technique / Laboratories and Technical Expertise Manager  
BUREAU VERITAS CONSUMER PRODUCTS SERVICES (FRANCE)

Les essais non réalisés sous couvert de l'accréditation COFRAC sont mentionnés à l'aide du symbole : ►  
The tests not realized under COFRAC accreditation are identified by the following symbol : ►


**BUREAU  
VERITAS**

CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION

## CLASSE D'AGE / AGE GRADING

Indiquée sur l'emballage et/ou indiquée par le client : 3 ans & plus  
*Indicated on the packaging and/or indicated by the client :* 3 years & up

Déterminée par le laboratoire : Approprié  
*Defined by the laboratory :* Appropriate

## EN 71-1 : 2014 PROPRIETES MECANIKES ET PHYSIQUES MECHANICAL AND PHYSICAL PROPERTIES

**CONFORME / PASS**

Pour un assortiment de plusieurs échantillons identiques mais de coloris différents, un seul échantillon fait l'objet d'essais selon l'EN 71, partie 1.  
*For an assortment of several identical samples but with different colours, only one sample is subjected to testing according to EN 71, part 1.*

SECTION / CLAUSE	DESCRIPTION	RESULTAT / RESULT	
EN 71-1 / 4.1	Propreté des matériaux / <i>Material cleanliness</i>	CONFORME / PASS	
EN 71-1 / 4.7	Bords / <i>Edges</i>	CONFORME / PASS	
EN 71-1 / 4.8	Pointes et fils métalliques / <i>Points and wires</i>	CONFORME / PASS	

## EN 71-1 : 2014 MARQUAGE / LABELLING

MARQUAGES GENERAUX / GENERAL MARKINGS			
Section/ Clause	Marquages/Markings	Résultat/Result	Commentaire Comment
	Nom et adresse du fabricant et/ou Nom et adresse (dans l'UE) de l'importateur <i>Name and address of the manufacturer and/or Name and address (in EU) of the importer</i>	PRESENT	Sur / On : Emballage / Packaging;
	Numéro de type, de lot, de série, ou de modèle, ... <i>Type, Batch, serial, or model number, ...</i>	PRESENT	Sur / On : Emballage / Packaging;
	Marquage CE : visible, lisible, indélébile <i>CE marking : visible, legible, indelible</i>	PRESENT	Sur / On : Emballage / Packaging;
MARQUAGES SPECIFIQUES / SPECIFIC WARNINGS			
7.2	Symbole de restriction d'âge précédé du mot "Attention" <i>Symbol for age restriction preceded by the word "Warning"</i>	PRESENT	Sur / On : Emballage / Packaging;
DANGERS SPÉCIFIQUES / SPECIFIC HAZARDS			
7.2	"Petites parties" ou "Petites parties – Danger d'étouffement" <i>"Small parts" or "Small parts – Choking hazard"</i>	PRESENT	Sur / On : Emballage / Packaging;



**BUREAU  
VERITAS**

CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION

**EN 71-2 : 2011 + A1 : 2014  
INFLAMMABILITE / FLAMMABILITY**

**CONFORME / PASS**

SECTION / CLAUSE	DESCRIPTION	RESULTAT / RESULT	
EN 71-2 / 4.1	Généralités / <i>General</i>	CONFORME / PASS	

**EN 71-3 : 2013 + A1 : 2014  
MIGRATION DE CERTAINS ELEMENTS  
MIGRATION OF CERTAIN ELEMENTS**

**CONFORME / PASS**

\*\*Les éléments suivants font l'objet d'une reprise d'analyses sur la base des informations fournies par le client et sous son entière responsabilité. / *The following items are issued from previous analyses based on information provided by the client and under his full responsibility.*

ID	DESCRIPTION
2E	Encre Orange / Ink Orange
2F	Encre rouge / Ink Red
2G	Encre Marron / Ink Brown
2H	Encre Vert / Ink Green
2I	Encre Bleu ciel / Sky blue Ink
2J	Encre Violet / Ink Violet
2K	Encre Noir / Black Ink
B	Encre Jaune / Yellow Ink
C	Papier blanc imprimé en Multicolore boîte / White paper printed in Multicoloured
D	Carton Gris boîte / Grey Cardboard
E	Plastique Jaune capuchon / Plastic Yellow
F	Plastique Blanc corps / Plastic White
G	Plastique Jaune bouchon / Plastic Yellow
H	Mine Blanc / Lead White
J	Plastique Orange capuchon / Plastic Orange
K	Plastique Rouge capuchon / Plastic Red
L	Plastique Marron capuchon / Plastic Brown
M	Plastique Vert capuchon / Plastic Green
N	Plastique Bleu ciel capuchon / Plastic Sky blue
O	Plastique Violet capuchon / Plastic Violet
P	Plastique Noir capuchon / Plastic Black
Q	Plastique Orange bouchon / Plastic Orange
R	Plastique Rouge bouchon / Plastic Red
S	Plastique Marron bouchon / Plastic Brown
T	Plastique Vert bouchon / Plastic Green
U	Plastique Bleu ciel bouchon / Plastic Sky blue
V	Plastique Violet bouchon / Plastic Violet
W	Plastique Noir bouchon / Plastic Black



## CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION

**Catégorie II= Matières liquides ou collantes du jouet****Category II = Liquid or sticky toy materials**

ID :		2E	2F	2G	2H	2I	2J
Spécificités / Specificities :		pH	pH	pH	pH	pH	pH
Element	Limite / Limit (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)					
Al	1406	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Sb	11.3	<5	<5	<5	<5	<5	<5
As	0.9	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05
Ba	375	<5	<5	<5	<5	<5	<5
B	300	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Cd	0.3	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05
Cr III	9.4	0.033*	0.020*	0.168*	0.033*	0.020*	0.032*
Cr VI	0.005						
Co	2.6	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Cu	156	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Pb	3.4	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Mn	300	<5	<5	<5	57	<5	<5
Hg	1.9	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Ni	18.8	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Se	9.4	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Sr	1125	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Sn total	3750	0.07	0.22*	0.05	0.39*	0.19*	0.07
Zn	938	<5	<5	6	8	<5	<5

ID :		2K	**B				
Spécificités / Specificities :		pH					
Element	Limite / Limit (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)					
Al	1406	<5	<5				
Sb	11.3	<5	<5				
As	0.9	<0.05	<0.05				
Ba	375	<5	<5				
B	300	<5	<5				
Cd	0.3	<0.05	<0.05				
Cr III	9.4	0.180*	0.023*				
Cr VI	0.005						
Co	2.6	<0.5	<0.5				
Cu	156	<5	<5				
Pb	3.4	<0.5	<0.5				
Mn	300	<5	<5				
Hg	1.9	<0.5	<0.5				
Ni	18.8	<5	<5				
Se	9.4	<5	<5				
Sr	1125	<5	<5				
Sn total	3750	<0.05	<0.05				
Zn	938	<5	9				

Des analyses complémentaires (Cr VI et/ou étains organiques) sont réalisées dans le cas où la teneur en chrome total dépasse la valeur limite du Cr VI et/ou dans le cas où la teneur totale en étain est supérieure à 0.082 mg/kg.

Additional analyses (Cr VI and/or organic tin) are performed in case the value of total chromium is more than the Cr VI limit value and/or in case the value of the total tin content exceeds 0.082 mg/kg.



**BUREAU  
VERITAS**

CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION

\* ANALYSES COMPLEMENTAIRES / ADDITIONAL ANALYSES

ID		2E	2F	2G	2H	2I	2J	
Elément	Limites / Limits (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)						
► Cr VI	0.005	Spécificités / Specificities	pH	pH	pH	pH	pH	pH
		Résultats / Results	< 0.002	< 0.002	< 0.002	< 0.002	< 0.002	< 0.002
Etain organique exprimé en TBT / Organic Tin expressed as TBT	0.2	Spécificités / Specificities	pH	pH	pH	pH	pH	pH
		Résultats / Results	-	< 0.04	-	< 0.04	< 0.04	-

ID		2K	**B					
Elément	Limites / Limits (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)						
► Cr VI	0.005	Spécificités / Specificities	pH	-				
		Résultats / Results	< 0.002	< 0.002				
Etain organique exprimé en TBT / Organic Tin expressed as TBT	0.2	Spécificités / Specificities	-	-				
		Résultats / Results	-	-				

Catégorie III = Matières grattées du jouet

Category III = Scraped toy materials

ID :	J	K	L	M	N	O
Spécificités / Specificities :	-	-	-	-	-	-
Elément	Limite / Limit (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)				
Al	70000	<5	<5	<5	<5	<5
Sb	560	<5	<5	<5	<5	<5
As	47	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Ba	18750	<5	<5	<5	<5	<5
B	15000	<5	<5	<5	<5	<5
Cd	17	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Cr III	460	<0.05	<0.05	<0.05	0.06	<0.05
Cr VI	0.2					
Co	130	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Cu	7700	<5	<5	<5	<5	<5
Pb	160	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Mn	15000	<5	<5	<5	<5	<5
Hg	94	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Ni	930	<5	<5	<5	<5	<5
Se	460	<5	<5	<5	<5	<5
Sr	56000	<5	<5	<5	<5	<5
Sn total	180000	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Zn	46000	<5	<5	<5	<5	<5



**BUREAU  
VERITAS**

## CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION

ID :		P	Q	R	S	T	U
Spécificités/Specificities :		-	-	-	-	-	-
Elément	Limite / Limit (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)					
Al	70000	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Sb	560	<5	<5	<5	<5	<5	<5
As	47	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Ba	18750	<5	<5	<5	<5	<5	6
B	15000	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Cd	17	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Cr III	460	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05	<0.05
Cr VI	0.2						
Co	130	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Cu	7700	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Pb	160	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Mn	15000	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Hg	94	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Ni	930	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Se	460	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Sr	56000	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Sn total	180000	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Zn	46000	<5	<5	<5	<5	<5	<5

ID :		V	W				
Spécificités/Specificities :		-	-				
Elément	Limite / Limit (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)					
Al	70000	<5	<5				
Sb	560	<5	<5				
As	47	<0.5	<0.5				
Ba	18750	<5	<5				
B	15000	<5	<5				
Cd	17	<0.5	<0.5				
Cr III	460	<0.05	<0.05				
Cr VI	0.2						
Co	130	<0.5	<0.5				
Cu	7700	<5	<5				
Pb	160	<0.5	<0.5				
Mn	15000	<5	<5				
Hg	94	<0.5	<0.5				
Ni	930	<5	<5				
Se	460	<5	<5				
Sr	56000	<5	<5				
Sn total	180000	<0.5	<0.5				
Zn	46000	<5	<5				



**BUREAU  
VERITAS**

CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION

ID :		**C	**D	**E	**F	**G	**H
Spécificités/Specificities :		-	-	-	-	-	-
Elément	Limite / Limit (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)					
Al	70000	14	831	<5	<5	<5	<5
Sb	560	<5	<5	<5	<5	<5	<5
As	47	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Ba	18750	<5	18	<5	<5	<5	<5
B	15000	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Cd	17	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Cr III	460	0.10	0.43*	0.24*	<0.05	0.20*	0.11
Cr VI	0.2						
Co	130	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Cu	7700	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Pb	160	<0.5	1.0	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Mn	15000	<5	16	<5	<5	<5	<5
Hg	94	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5
Ni	930	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Se	460	<5	<5	<5	<5	<5	<5
Sr	56000	44	55	<5	<5	<5	<5
Sn total	180000	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.7
Zn	46000	<5	17	<5	<5	<5	8

Des analyses complémentaires (Cr VI et/ou étains organiques) sont réalisées dans le cas où la teneur en chrome total dépasse la valeur limite du Cr VI et/ou dans le cas où la teneur totale en étain est supérieure à 4.915 mg/kg.

*Additional analyses (Cr VI and/or organic tin) are performed in case the value of total chromium is more than the Cr VI limit value and/or in case the value of the total tin content exceeds 4.915 mg/kg.*

#### \* ANALYSES COMPLEMENTAIRES / ADDITIONAL ANALYSES

ID		**D	**E	**G			
Elément	Limites / Limits (mg/kg)	Résultats / Results (mg/kg)					
Cr VI	0.2	<u>Spécificités</u> <i>Specificities</i>	-	-	-		
		<u>Résultats</u> <i>Results</i>	< 0.02	< 0.02	< 0.02		
Etain organique exprimé en TBT / <i>Organic Tin expressed as TBT</i>	12	<u>Spécificités</u> <i>Specificities</i>	-	-	-		
		<u>Résultats</u> <i>Results</i>	-	-	-		

La migration des éléments a été déterminée par spectrométrie d'émission plasma à couplage inductif.  
*Elements migration was determined by inductively coupled plasma spectrometry.*

Les migrations du chrome hexavalent et de l'étain organique ont été déterminées par techniques chromatographiques.  
*Migration of hexavalent chromium and organic tin were determined by chromatography techniques.*

Si la prise d'essai est inférieure à 100 mg, la quantité retenue pour le calcul est de 100 mg.  
*If the test portion is less than 100 mg, quantity for calculation is 100 mg.*



CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION

mg/kg = milligrammes par kilogramme / milligrams per kilogram

TBT : Tributylétain / Tributyltin

pH : pH ajusté / adjusted pH

C : Centrifugation

S : Extraction soxhlet / Soxhlet extraction

Al : Aluminium  
Sb : Antimoine / Antimony  
As : Arsenic  
Ba : Baryum  
B : Bore / Boron  
Cd : Cadmium

Cr III : Chrome III / Chromium III  
Cr VI : Chrome VI / Chromium VI  
Co : Cobalt  
Cu : Cuivre / Copper  
Pb : Plomb / Lead  
Mn : Manganèse

Hg : Mercure / Mercury  
Ni : Nickel  
Se : Selenium  
Sr : Strontium  
Sn : Etain / Tin  
Zn : Zinc



Dimensions / Size (cm) : 15 x 1.2 x 1.2

Les sections des normes qui ne figurent pas dans ce rapport d'essais sont soit non applicables, soit non appliquées à la demande du client dans le cadre d'essais partiels. / The clauses of the standards which are not included in this report are either not applicable, or not applied according to the client request in case of partial tests.

**FIN DU RAPPORT / END OF REPORT**